

**УГОДА**  
**між Радою міністрів Автономної Республіки Крим (Україна)**  
**та Адміністрацією Тамбовської області (Російська Федерація)**  
**про співробітництво у торгово-економічній, науково-технічній**  
**і гуманітарно-культурній сферах**

Рада міністрів Автономної Республіки Крим (Україна) та Адміністрація Тамбовської області (Російська Федерація), далі іменовані Сторонами,

грунтуючись на взаємних інтересах і для розширення різнобічних контактів між Автономною Республікою Крим і Тамбовською областю,

підтверджуючи прагнення зміцнювати дружбу і співробітництво між Росією і Україною через посилення інтеграційних зв'язків між рівноправними суб'єктами обох держав,

надаючи важливого значення підтримці підприємств промислового, сільськогосподарського і будівельного виробництва, а також приватної ініціативи і підприємництва, встановленню прямих зв'язків між господарюючими суб'єктами Сторін,

виходячи з переконання в тому, що співробітництво сприятиме розвитку взаємовигідних зв'язків між господарюючими суб'єктами, розташованими на територіях Сторін,

домовилися про наведене нижче.

**Стаття 1**

Сторони будуть здійснювати співробітництво на основі Договору про дружбу, співробітництво і партнерство між Україною і Російською Федерацією від 31 травня 1997 року відповідно до загальноприйнятих в міжнародній практиці правових принципів, чинного законодавства України і Російської Федерації, нормативно-правових актів Автономної Республіки Крим і Тамбовської області.

**Стаття 2**

Сторони визнають необхідність участі господарюючих суб'єктів Автономної Республіки Крим і Тамбовської області в реалізації спільних проектів у сфері економіки, науки і техніки, охорони здоров'я і соціального забезпечення, інформатики та освіти, культури, туризму і спорту.

**Стаття 3**

Сторони розроблять і затвердять у встановленому порядку на період дії цієї Угоди цільові міжрегіональні програми співробітництва в торгово-економічній, науково-технічній і гуманітарно-культурній сферах і забезпечать у взаємодії із представницькою владою вироблення найбільш ефективних рішень з реалізації зазначених програм.

**Стаття 4**

Сторони вживатимуть заходів зі збільшення товарообігу між Автономною Республікою Крим і Тамбовською областю, а також взаємодіятимуть у проведенні економічних реформ, реалізації програм структурних реформувань економіки.

**Стаття 5**

З метою найбільш повного задоволення життєво важливих інтересів населення Сторони братимуть участь у розвитку спільних виробництв з випуску, переробки, зберігання сільгосппродукції і випуску товарів народного вжитку.

**Стаття 6**

Сторони будуть вишукувати можливості і максимально стимулювати пророблення і реалізацію спільних інвестиційних проектів, у тому числі за участю капіталу третіх сторін, направлених на реконструкцію підприємств, будівництво нових виробничих потужностей, що забезпечують високу ефективність капіталовкладень на принципах паритетного використання створюваної продукції, включаючи її подальший продаж в інших регіонах Росії та України.

**Стаття 7**

Сторони будуть розвивати співробітництво у сфері торгових зв'язків шляхом регулярного обміну інформацією, організації спільних ярмарок і виставок і просування на ринки регіонів вироблених товарів і послуг.

## **Стаття 8**

З метою реалізації цієї Угоди Сторони у разі необхідності створюватимуть координаційно-виконавські структури, у тому числі консультативну раду, фінансово-підприємницькі структури, представництва, експортно-аналітичні та інші робочі групи, діяльність яких регламентується окремими угодами і договорами.

## **Стаття 9**

Сторони сприятимуть збільшенню кількості відпочивальників і жителів Тамбовської області, які оздоровлюються, у тому числі дітей, пенсіонерів, інвалідів, на базі діючих потужностей, а також створенню на базі майна об'єктів санаторно-курортного призначення Автономної Республіки Крим, що знаходяться у стадії незавершеного будівництва, спільних підприємств у формі акціонерних товариств, забезпечуючи здачу в експлуатацію цих об'єктів і їх подальше спільне використання.

## **Стаття 10**

Сторони сприятимуть розвитку співробітництва у сфері культури.

Сторони сприятимуть проведенню художніх фестивалів, гастролей колективів і солістів, постановці на сцені музичних і драматичних творів, обміну делегаціями, виставками і літературою, проведенню тематичних зустрічей, всебічній взаємодії у сфері культурно-просвітницької роботи і самодіяльної творчості.

## **Стаття 11**

Сторони створюватимуть сприятливі умови для розвитку і зміцнення співробітництва у сфері туризму і спорту: заохочуватимуть обмін туристичними і спортивними делегаціями; встановлюватимуть ділові зв'язки між асоціаціями і підприємствами з метою розвитку спорту, організованого та індивідуального туризму.

## **Стаття 12**

Всі спірні питання, що стосуються тлумачення і застосування статей або окремих положень цієї Угоди, підлягають рішенню шляхом взаємних переговорів і консультацій між Сторонами. За обопільною угодою Сторін до цієї Угоди можуть вноситися зміни і доповнення. Внесення змін і доповнень до Угоди повинне оформлятися протоколами. Протоколи, підписані повноважними представниками Сторін, є невід'ємною частиною цієї Угоди.

## **Стаття 13**

В інтересах реалізації конкретних положень цієї Угоди повноважні представники Сторін укладуть окремі договори за всіма сферами і напрямками двостороннього співробітництва з відповідним наданням один одному необхідної вихідної інформації.

## **Стаття 14**

Ця Угода не порушує права і зобов'язання її учасників з інших домовленостей із третіми сторонами і не обмежує прав Сторін на застосування інших форм співробітництва в межах міжрегіональних відносин.

При здійсненні співробітництва із третіми сторонами кожна з договірних Сторін буде виключати дії, які можуть завдавати матеріальних або моральних збитків іншій Стороні.

## **Стаття 15**

Ця Угода набирає чинності з дати її підписання.

Ця Угода залишатиметься чинною до закінчення 3 місяців з дати, коли одна зі Сторін надішле письмове повідомлення про намір припинити її дію.

Припинення дії цієї Угоди не впливатиме на здійснення проектів, що виконуються відповідно до цієї Угоди, реалізацію яких буде продовжено на погоджених умовах.

Здійснено 24 квітня 2000 року в місті Тамбов у двох примірниках, причому обидва мають однакову силу.

|                                                                       |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>ЗА РАДУ МІНІСТРІВ<br/>АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ</b><br>С. Куніцин | <b>ЗА АДМІНІСТРАЦІЮ<br/>ТАМБОВСЬКОЇ ОБЛАСТІ</b><br>О. Бетін |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|